閩/懷想/☆☆★★

## 炭空佮輕便鐵枝路

輕便鐵枝路佮炭空是籬傍壁,壁傍籬,對烏趖趖的炭空內,運搬塗炭出來空口,閣揀去 車頭邊的炭埕囤,嘛共廢塗拖去牌仔尾擲掉。鐵枝路頂來來去去的輕便車,就親像血管內底 的紅血球分款,規工無閒頗頗。

載工人入去空內做穡,對外口運搬器材佮坑木仔入來空口园,若無輕便車咧起起落落, 炭空就袂振袂動、無氣通喘。若有看著輕便車咧走出走入,就知影這搭的炭空猶咧做。有工 課有餉通領,規家口仔食飽、穿燒就免煩惱。上好空的是頭家有塗炭通賣錢,喙仔笑咍咍。

塗炭藏佇山內,著愛用輕便鐵枝路和外口的炭埕相連。頭家會揀較平坦的山邊做路底鋪輕便鐵枝路。沿路定著有人開店仔,嘛有人就近徛家。塗炭若大出,頭家就較敢落本去掘炭,工人愈倩愈濟,店頭的生理就會鬧熱滾滾。規逝連到炭埕,毋但賣米、豬砧、篏仔店、剃頭間、麵擔仔逐項有,連茶店仔、暗間仔嘛有人做。啊若無炭空,無穡通做,就袂鋪輕便路。佇山邊遐揜貼的所在若甲無人出入,決定袂有人開店買賣,無人欲倚來討食。有炭空的庄頭,按日本時代起,攏是按呢咧變。有炭就有人,無炭走甲無半人,免用強的嘛免人姑情。

憶著塗炭裝起去「貨物仔」的車斗內的利便,頭家會共炭埕設佇車頭邊,才運去外庄賣掉。彼陣卡車少,嘛無打馬膠路通行,鋪輕便路倩人捒炭上省本,照逝算工錢。

翻頭的空車佇炭埕邊,就順繼載人客佮行李,是揀車工加額趁的私奇錢。平常時仔人較儉,無幾个會去坐輕便車,個就無外路仔通趁。過年時仔,炭坑歇過年,揀車工會趁這个流 擺換載人客,新正年頭加減趁寡所費,總比佇厝裡掠蝨母相咬較有盤。

輕便車是單線的鐵枝路,回頭載人客的台車若佇半上路下拄著載炭的重車,對遠遠遐倚來,揀車工著愛隨停落來,叫人客先落車,才用雙手搝四角頭的圓柴箍,出力共車仔反出去路外。讓重車過了後,才閣反轉來原位,呼人客上車閣起行。

作者: 藍春瑞

## ☆詞彙學習☆

【籬傍壁,壁傍籬】lî pāg piah, piah pāg lî: 籬笆跟牆壁是相輔相成的。意指互相依靠, 也用來表示人與人之間互相依賴。

【牌仔尾】pâi-á-bué: 坑口軌道支線的盡頭。

【坑木仔】khenn-bok-á:礦坑中用做支柱的木頭。本文指支撐坑道的相思木。

【餉】hiàng:此指薪資。

【路底】lōo-té:路基。

【茶店仔】tê-tiàm-á:茶館、茶室。

【暗間仔】àm-king-á:私娼寮、妓院。

【討食】thó-tsiah:賺錢謀生。

【姑情】koo-tsiânn:懇求、情商、央求。

【憶著】it-tioh:念及;圖·····。

【貨物仔】huè-but-á:散裝運貨列車。

【私奇錢】sai-khia-tsînn:私房錢。

【外路仔】guā-lōo-á:外快。

【有盤】ū-puânn:有賺頭。

【半上路下】puànn-tsiūnn-lōo-ē:半途。